



REGIONE AUTONOMA TRENITINO ALTO ADIGE
AUTONOMIE REGION TRENTINO-SÜDTIROL
REGION AUTONOMA TRENTIN SÜDTIROL

Il Presidente - Der Präsident - I. President

Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonomie Region Trentino Südtirol

Id Doc: 831533
Registro: RATAA



Trento, 22 novembre 2012

Num. Prot: 0016937/P del: 23/11/2012



39100

Gentil Signora
ROSA ZELGER THALER
Presidente del Consiglio della
Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
Piazza Duomo, 3
BOLZANO

Gentile Presidente,

in relazione alla prossima seduta del Consiglio regionale, Le trasmetto i pareri formulati, ai sensi dell'art. 3 della LR 1/2011, dal Consiglio dei comuni della Provincia di Bolzano e dal Consiglio delle Autonomie locali della Provincia di Trento sul disegno di legge n. 54-XIV Leg. recante *Disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2013 e pluriennale 2013-2015 della Regione autonoma Trentino-Alto adige (Legge Finanziaria)* e sugli emendamenti allo stesso disegno di legge presentati alla competente Commissione legislativa dalla Giunta regionale.

Cordiali saluti.

- Lorenzo Dellai -

Allegati: c.s.

Rat der Gemeinden

Kanonikus-Michael-Gamper, Straße 10
39100 Bozen

Prot. Nr./n.prot.: 4786
Sachbearbeiter/in: bg-hr/s-cw
L'incaricato/a: ☎ 0471 30 46 55 ☎ 0471 30 46 25
Info@gvcc.net
Bozen/Bolzano: 12.11.2012

Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonome Region Trentino Südtirol

Id Doc: 809609
Registro: RATAA



Num. Prot: 0016177A del: 12/11/2012

Consiglio dei Comuni

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

Regione autonoma Trentino - Südtirol
Presidente Lorenzo Dellai
Via Gazzoletti 2
38122 Trento

per conoscenza
Consiglio delle autonomie locali della
provincia di Trento
Presidente dott. Marino Simoni
Via Torre Verde 23
38122 Trento

GUTACHTEN im Sinne von Art. 3 des RG Nr. 1/2011	PARERE ai sensi dell'art. 3 della LR n. 1/2011
In Bezug auf den Regionalgesetzentwurf „Bestimmungen über die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2013 und des Mehrjahreshaushaltes 2013 - 2015 der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, eingelangt am 31.10.2012, erteilt der Rat der Gemeinden folgendes Gutachten:	In riferimento al disegno di legge regionale recante "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2013 e pluriennale 2013 - 2015 della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", preso in consegna il 31.10.2012, il Consiglio dei Comuni esprime il seguente parere:
• positives Gutachten zu	• parere positivo all
Art. 5 - Finanzierung der Tätigkeit der Verbände der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste und der Gemeindev Verbände der Provinzen Trient und Bozen unter der Bedingung, dass für den Gemeindevorband, was die Zeiten und Modalitäten der Auszahlung des Beitrages anbelangt, keine Nachteile entstehen.	art. 5 - Finanziamento delle associazioni delle aziende pubbliche di servizi alla persona e dei Consorzi rappresentativi dei Comuni delle Province di Trento e Bolzano a condizione, che in riferimento ai tempi e le modalità di erogazione del contributo al Consorzio non vengano recati pregiudizi.
• positives Gutachten zu allen anderen Bestimmungen.	• parere positivo in ordine a tutte le altre disposizioni.
Was die mit Schreiben vom 05.11.2012 übermittelten Änderungsanträge zum Art. 8 des Gesetzesentwurfs betrifft, erhebt der Rat der Gemeinden keine Einwände.	Per quanto riguarda gli emendamenti all'art. 8 del disegno di legge, inoltrati con lettera del 05.11.2012, il Consiglio dei Comuni non solleva obiezioni.
Mit freundlichen Grüßen	Cordiali saluti



Der Sekretär
Il Segretario
[Signature]
Dr. Benedikt Gasser

Der Präsident
Il Presidente
[Signature]
Dr. Arno Kompatscher



Consiglio delle
autonomie locali
della provincia di Trento

Trento, 14 novembre 2012
AC/el

REG_CAL
Prot. 0001100 del 15/11/2012



Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonome Region Trentino Südtirol

Id Doc: 816736
Registro: RATAA



Num. Prot: 0016517/A del: 16/11/2012

Egregio Signor
Lorenzo Dellai
Presidente
Regione Autonoma
Trentino-Alto Adige/Südtirol
Via Gazzoletti, 2
38122 TRENTO

e p.c. Egregio Signor
dott. Arno Kompatscher
Presidente
Consiglio dei Comuni della Provincia
di Bolzano
Via Canonico Michael Gamper, 10
39100 BOLZANO

OGGETTO: *Espressione parere obbligatorio sulle disposizioni per la formazione del bilancio di previsione regionale ai sensi dell'articolo 3 della legge regionale 23 febbraio 2011 n. 1 "Partecipazione dei Consigli delle autonomie locali all'attività legislativa e amministrativa della regione".*

Con riferimento alla richiesta di parere di cui all'oggetto il Consiglio delle autonomie locali, nella seduta del giorno 14 novembre 2012, ha espresso

parere favorevole con le seguenti osservazioni:

1. Rispetto all'articolo 5 ha preso atto della volontà di trasferire le risorse destinate al finanziamento dei Consorzi dei Comuni alle due province; la volontà di operare in tali termini non deve peraltro incidere in alcun modo sull'ammontare dei trasferimenti effettivamente riconosciuti ai due soggetti.
2. Per quanto concerne l'articolo 8 si ritiene che la disciplina proposta in materia di misure di trasparenza debba essere applicata a Comuni e Comunità senza il rinvio alla disciplina provinciale, come invece previsto dal comma 6 dell'articolo. Si segnala, in tal senso, come lo stesso disegno di legge della Provincia autonoma di Trento "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2013 e pluriennale 2013-2015" - articolo 29 comma 8 - preveda il rinvio alla normativa regionale: "In materia di amministrazione aperta le comunità applicano quanto previsto per i comuni dalla normativa regionale a decorrere dal 1 gennaio 2014". Si conferma la condivisione della proposta di emendamento tendente a spostare il termine di decorrenza della norma al 01.01.2014.



Consiglio delle
autonomie locali
della provincia di Trento

3. Rispetto all'articolo 8bis - emendamento all'articolo 8 anticipato dal Presidente della Regione - si segnala che lo stesso risulta sostanzialmente coerente con quanto previsto dal protocollo di finanza locale sottoscritto tra Consiglio delle autonomie locali della provincia di Trento e Giunta provinciale. Si evidenzia peraltro che non è stata ripresa l'esclusione - contenuta invece nel protocollo citato - dall'applicazione della norma qualora nella comunità sia presente un solo Comune sotto i 2.000 abitanti (in questo caso tale Comune dovrebbe convenzionarsi alternativamente con la Comunità o con altro Comune del territorio). Si chiede infine che venga effettuata un'attenta valutazione rispetto all'applicazione degli istituti contrattuali attualmente previsti per le unioni; si suggerisce comunque di aggiungere, al termine dell'articolo, un ulteriore comma del seguente tenore: *"D'intesa tra la Giunta provinciale e il Consorzio dei Comuni Trentini sono impartite direttive all'Agenzia provinciale per la rappresentanza negoziale per la stipula di un accordo per la disciplina del trattamento economico dei segretari comunali assegnati alla segreteria collegiale presso le comunità."*
4. Si concorda sulla previsione emendativa all'articolo 62 della L.R. 4/1993.

A disposizione per ogni chiarimento ritenuto opportuno, con l'occasione porgo distinti saluti.

Il Presidente
dott. Mario Simoni

